



東アジア文化都市
北九州2020・21
CULTURE CITY OF EAST ASIA in KITAKYUSHU



東アジア文化都市北九州2020▶21

事業レポート





市長あいさつ



東アジア文化都市北九州
実行委員会 会長
北九州市長

北橋 健治

約2年間にわたり、東アジア文化都市として共に盛り上げていただいた市民の皆様、揚州市・紹興市・敦煌市・順天市の皆様、そして全ての関係者の皆様に、心から御礼申し上げます。

中国、韓国の開催都市との往来こそできませんでしたが、ウェブを活用したオンライン交流など、コロナ禍における新たな交流の可能性を見いだせたと考えています。また、多くの方々に事業に参加していただいたことで、自ら活動したいという熱意とエネルギーにあふれた市民が数多くいることを実感しました。

文化芸術は過去と未来、人と人をつなぐことができることを、また、私たちに喜びや感動を与える不変の価値を持っていることを、改めて皆様と共有することができました。事業を通じて生まれた人とのつながりや取組を、未来につなげていけるよう、引き続き皆様と共に歩んでいきましょう。



東アジア文化都市とは

「東アジア文化都市」は、日中韓3か国において選ばれた都市が、様々な文化芸術イベントや文化交流を実施するものです。

目的

- ◎東アジア地域間の相互理解を進めます。
- ◎東アジアの多様な文化の国際発信力を強化します。
- ◎開催都市の文化的特徴を生かして文化芸術・クリエイティブ産業・観光を盛り上げるとともに開催後の継続的な発展を目指します。

	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	2020年	2021年
日本	 横浜市	 新潟市	 奈良市	 京都市	 金沢市	 豊島区	 北九州市	
中国	泉州市	青島市	寧波市	長沙市	ハルビン市	西安市	揚州市 紹興市・敦煌市	
韓国	光州広域市	清州市	濟州特別自治道	大邱広域市	釜山広域市	仁川広域市	順天市	



交流都市

2020年 開催都市

揚州市

(中国)

〔人口〕460万人
〔面積〕6,634km²



2021年 開催都市

紹興市

(中国)

〔人口〕448万人
〔面積〕8,327km²



2021年 開催都市

敦煌市

(中国)

〔人口〕20万人
〔面積〕31,200km²



2020・2021年 開催都市

順天市

(韓国)

〔人口〕28万人
〔面積〕910km²





事業の成果

北九州市は当初、2020年の開催都市に選定されていましたが、新型コロナの影響等により、多くの事業が中止・延期を余儀なくされたため、国に会期の延長を要請し、2021年も引き続き北九州市が東アジア文化都市に選定されました。東アジア文化都市北九州では、「伝統芸能」「ART for SDGs」「メディア芸術」「文学」の4つを柱としたコア事業のほか、多くの市民参加事業や各分野の連携事業が一体となり、2年間を通じて多彩な文化芸術事業を展開しました。また、ウェブを活用したオンライン交流など、コロナ禍における新たな交流の可能性を見出すことができました。

参加人数

164万人

実施事業数

214件

エンゲージメント数*

443,571件

※「いいね」等の反応の回数

青少年へのアプローチ

12,813人

中止事業数

82件

イベント参加者満足度

約7割が満足

交流人員数

1,350人

文化芸術の鑑賞の有無

10.9%増





開催した主なイベント



東アジア文化都市北九州2020▶21 交流式典

日中韓3か国との交流の始まりを記念して交流式典を開催しました。北九州市は、門司地区を題材とした新作日本舞踊『門司春秋』を披露しました。舞台美術には、今回の公演のために築城則子氏が新たにデザインした小倉織を使用し、北九州市の自然豊かな風景を表現しました。



オープニング公演「小さな空」[翼]



紹興市公演「孫悟空、三度白骨夫人と戦う」



敦煌市公演「シルクロードの花吹雪」



順천시公演「バンブッとキルノリ」



北九州市公演 新作日本舞踊「門司春秋」

参加者の声

遊生染織工房 主宰
築城 則子さん



◎藤間蘭黄先生創作の舞台「門司春秋」とイメージを共有するテキストスタイルとして、小倉織を使っていたら光栄です。



未来につなぐ東アジア伝統芸術の饗宴

日中韓でルーツを同じにする楽器「箏」の新曲披露や長唄「元禄花見踊」、「船弁慶」の演奏、トップクラスの日本舞踊家である藤間蘭黄氏と地元の日本舞踊家11名による創作日本舞踊を披露し、伝統芸能が楽しめるステージを開催しました。



創作日本舞踊
「鳥獣戯画EMAKI」



長唄演奏「元禄花見踊」



プロローグ饗宴「ともに」



長唄演奏「船弁慶」

出演者の声

高橋 舞さん
(芸名：藤間勢楽)



◎流派の枠を超えて一つの作品を作るのはとても珍しく、私も初めて。最後の紗幕越しのシーンでは、客席から大きな拍手をいただけて本当に嬉しかったです。



小倉城 新能

小倉城を背景とした特設舞台上で日本古来の伝統芸能である能を披露しました。



小倉城 新能2020「黒塚」



小倉城 新能2021「土蜘蛛」



小倉城 新能2021 ベトナム民族舞踊



北九州未来創造芸術祭 ART for SDGs

—真の豊かさのために—

一人ひとりがSDGsについて考え、よりよい未来に向けて行動を起こすことにつながることを願い、SDGsをテーマとした大型アートフェスティバルを開催しました。



田中浩也研究室+
METACITY(青木電太)
《Bio Sculpture》2021



北九州未来創造芸術祭
ART for SDGs
公式ホームページ



北九州未来創造芸術祭
ART for SDGs
真のゆたかさのために



団塚栄喜《Medical Herberman Cafe Project》2021



淀川テックニク《北九州のドードー/北九州のフクロオオカミ》2021
※現在は、北九州市のいのちたび博物館敷地内に設置しています。



落合陽一《環世界の遠近法 -時間と空間、計算機自然と芸術-》2021



石井リーサ明理
《LIGHT X(ライト・クロス)》2021



奥中華人《INTER-WORLD/SPHERE:
The three bodies》2021

参加者の声

石川 雅弘さん



◎「北九州未来創造芸術祭ART for SDGs」では、漂着ゴミを用いた「ゴミアート」や「バルーンアート」の制作に参加。ボランティア活動を通じて人との「つながり」が広がりました。



日中韓新人MANGA選手権2021

北九州市が事務局本部を担い、日中韓の各国会場をオンラインで繋ぐリモート形式にて開催しました。各国から7名(計21名)の新人漫画家が選手として参加し、当日発表されるテーマに基づいた漫画創作で腕を競い合いました。



参加者の声

◎大会にて提示された「再生」というテーマは、結構面白い感じかなと思いましたので、「ほんわり」とした作品を描きました。順位がどうであれ、ここで培った経験を今後活かしていきたいと思っています。



北九州国際映画祭

市民参加型の映画祭として、オール北九州ロケ作品の監督を招いたエキストラ交流会、国内支援作4作品、国外支援作1作品の上映会を開催しました。オンラインでは、支援作品の限定配信や本市出身俳優による特別動画の配信などを行いました。



登録エキストラの声

◎エキストラに参加することで、自分の知らないロケ地も知ることができ、街の魅力を再発見することができました。

◎エキストラを始めることで友人もでき、新しい世界が広がりました。エキストラで過ごす時間が生きがいのなっています。



詩、踊る

「詩」×「身体表現」による作品創作を実施しました。北九州出身の3名の詩人が紡ぐ言葉と、国内外で躍進を続ける3名の振付家が身体を通して表出させる世界を披露しました。

宗 左近 × 浅井 信好 「炎える母」



平出 隆 × 鈴木 ユキオ 「HÔKA」



高橋 睦郎 × 田村 一行 「深きより」



東アジア文学会議2021

コロナ以降の時代下における文学と東アジアの新たな地域間交流の在り方や可能性などをテーマに、第一線で活躍する日中韓の文芸関係者を招き開催しました。



第一部 基調講演



第二部 俳句朗詠劇



第三部 シンポジウム

連携事業

2020北九州国際音楽祭「フレリー・ゲルギエフ指揮ウィーン・フィルハーモニー管弦楽団」

2020年11月5日、北九州ソレイユホールから日本公演がスタート。ウィーン・フィルとしても、コロナ禍、初の国外演奏会となりました。



フレリー・ゲルギエフ指揮ウィーン・フィルハーモニー管弦楽団
2020年北九州公演



フレリー・ゲルギエフ指揮ウィーン・フィルハーモニー管弦楽団
デニス・マツーフ(ピアノ) 2020年北九州公演

来場者の声

- ◎ 夢のような美しさでした。今まで聴いたコンサートで最も素晴らしかった!
- ◎ プロコフィエフの第2番ありがとうございました。チャイコフスキーの「悲愴」、悲しさと優しさに溢れていました。



パートナーシップ事業

市内全体で開催機運を盛り上げるため、市民の皆様が企画・実施する文化芸術の取組みやイベントを公募し、助成を行いました。



第3回小倉城竹あかり



朝鮮通信使～雨森芳洲・誠信の交わり～



2021朝韓中日文化芸術公演「チャンチ」



「花鳥風月」による東アジア文化体験講座

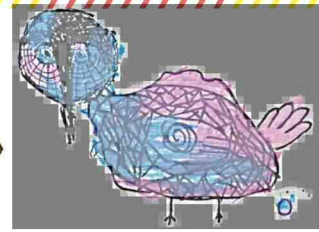
パートナーシップ事業採択者の声

- ◎ コロナで開催をあきらめようと思いましたが、支援があったので開催に踏み切ることができました。
- ◎ コロナの影響があったものの、予定どおり実施することができました。補助金のお陰で、内容を充実することができ、多くの方に喜んでもらえました。



オンラインライブペインティング

北九州市在住の画家・イラストレーター黒田征太郎氏をコーディネーターに迎え、本市竹末小学校、敦煌市南街小学校、揚州市育才小学西区校をオンラインでつなぎ、互いの文化の紹介や渡り鳥をテーマに共同で作品を制作するなどの交流を行いました。



参加者の声

- ◎4分以内で鳥の絵を書いて、難しかったけど面白かったです。(小学生)
- ◎黒田さんの絵のこだわり・勉強になったことをいかして力強そうな鳥の絵をかくことができました!(小学生)



東アジア文化都市北九州2020▶21 閉幕式典

東アジア文化都市の成果の振り返りや今後の交流につなげる閉幕式典を開催しました。式典には多くの市民の皆様に参加いただき、オープニングでは書道パフォーマンス『未来永劫』を、フィナーレでは音楽と語りのステージ『秋冬-春夏』を披露しました。



オープニング公演
書道パフォーマンス『未来永劫』



北九州市公演『秋冬-春夏』



カーテンコール

出演者の声

- ◎今までで1番の出来て、本番中にも関わらず涙がこみ上げてきました。(高校生)
- ◎カーテンコールの時にお客様の笑顔を見てとてもうれしかったです。うれしさと達成感で胸が一杯でした。(高校生)

明日を担う若者たちにレガシーを... 未来をつなぐ。

取組み

「北九州未来創造芸術祭 ART for SDGs」 ミュージアム ツアー for SDGs

SDGs推進校(小学3年生)を対象とした見学ツアーを開催しました。

長唄ワークショップ

伝統芸能(長唄、三味線、囃子)の体験授業を開催しました。



参加者の声

とてもすごいえんそうが目の前で見たことは、ずっとわすれないし、家族にたくさんはなしたいです。(小学生)



参加者の声

あいのしまにながれついたゴミでつくったフクロオカミなどが心にのこりました。(小学生)

「日中韓芸術祭2021 in Kitakyushu」 地元高校生の参加

東筑紫学園高等学校服飾専攻の学生が制作した「アートコサージュ」が日中韓芸術祭の映像作品で使用されました。



参加者の声

(落合陽一さんや富永愛さんなど)有名な方が作品を見てくれて、感想を言ってくれたのが嬉しかったです。(高校生)

「北九州アニメソングピアノライブ2021」 トップアーティストとのセッション

「みやけん」氏を講師に招き、中学校吹奏楽部を対象としたアウトリーチ事業を実施しました。





東アジア文化都市北九州 公式YouTube チャンネル



東アジア文化都市北九州
公式YouTubeチャンネル

プロモーション動画やイベントを紹介する動画のほか、公演のライブ配信や市民の皆様が制作した「アートでつなぐ未来プロジェクト」の動画など、見て楽しいコンテンツを多く配信しています!



第1弾: 粉山仁美「アヴェマリア」



第2弾: 国松あずさ、大賀ななえ、後藤仁美
「アマビエ様のナイトルーティーン」

市民の皆様が作った
動画をチェック!

様々なジャンルの
動画が盛り沢山!



舞台裏ドキュメンタリー
映像も公開中!



東アジアの伝統
芸能に触れる!

閉幕記念ムービーで東アジア
文化都市北九州を知る!



これまでの歩みが
8分で分かる!



大型アートフェスティバル
を楽しむ!



制作中の様子から
作品のその時まで!



北九州未来創造芸術祭ART for SDGs 3Dウォークスルー

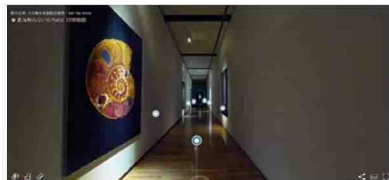


北九州未来創造芸術祭HP
[3Dウォークスルーリンク集]

SDGsをテーマとした大型アートフェスティバルの様相を3D空間に再現し、会場にいるかのように体験できるもので、自由な角度で作品を鑑賞することができます。



東田大通り公園



北九州市立いのちのたび博物館



北九州市環境ミュージアム



北九州イノベーションギャラリー



北九州市立美術館本館



スペースワールド駅改札前広場



北九州市内の図書館で閲覧できます!

- ◎図録『北九州未来創造芸術祭ART for SDGs』【市内全図書館】
- ◎図録『順天湾、東アジアを抱く』(2021東アジア文化都市「アジア・アート・人 順天」)【中央図書館のみ】
- ◎DVD『東アジア文化都市北九州2020▶21』【中央、小倉南、八幡、八幡西、戸畑の各図書館及び視聴覚センター】



東アジア文化都市北九州2020▶21事業報告書

東アジア文化都市北九州2020▶21のことをもっと詳しく知りたい方は北九州市ホームページで事業報告書の詳細版をご覧ください!

